

## DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/5/KE

tat-30 ta' Jannar 2008

dwar l-indikazzjoni obbligatorja fuq l-ittikkettjar ta' ċerti oġġetti ta' l-ikel ta' partikolaritajiet apparti minn dawk previsti fid-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(Verzjoni kodifikata)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 fuq l-approsimazzjoni ta' liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti ta' l-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva 94/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Ġunju 1994 dwar is-sustanzi li jagħtu hlewwa għall-użu f'oġġetti ta' l-ikel <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 6 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni Nru 94/54/KE tat-18 ta' Novembru 1994 dwar l-indikazzjoni obbligatorja fuq l-ittikkettjar ta' ċerti oġġetti ta' l-ikel ta' partikolaritajiet apparti minn dawk previsti fid-Direttiva 79/112/KEE <sup>(3)</sup> giet emendata kemm-il darba <sup>(4)</sup> b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi kkodifikata.
- (2) Sabiex jiġi żgurat illi l-konsumaturi jirċievu t-tagħrif adegwat, huwa meħtieġ li tiġi pprovduta indikazzjoni obbligatorja, għal ċerti oġġetti ta' l-ikel, ta' partikolaritajiet ohra b'żieda ma' dawk ipprovduti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2000/13/KE.

(3) Il-gassijiet ta' l-ippakkjar użati fl-ippakkjar ta' ċerti oġġetti ta' l-ikel ma jistgħux jiġu meqjusa bħala ingredjenti għall-għanijiet ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/13/KE u għalhekk ma għandhomx jiġu inklużi fil-lista ta' l-ingredjenti fuq it-tikketta.

(4) Madankollu, il-konsumaturi għandhom ikunu mgħarrfa bl-użu ta' dawn il-gassijiet billi dan it-tagħrif jgħinhom jifhemu għaliex l-oġġetti ta' l-ikel li jkun xtraw għandhom hajja fuq l-ixkaffa itwal minn prodotti simili ippakkjati b'mod ieħor.

(5) Bil-għan li tipprowdi informazzjoni adegwata lill-konsumatur, l-ittikkettjar ta' l-oġġetti ta' l-ikel li jkun fihom materjali tal-hlewwa għandhom juru dettalji għal dak l-effett.

(6) Aktar minn hekk, twissijiet għandhom ukoll ikunu mogħtija fuq l-ittikkettjar ta' l-oġġetti ta' l-ikel li jkun fihom ċerti kategoriji ta' materjali tal-hlewwa.

(7) Barra min hekk huwa meħtieġ il-provizjoni ta' tikkettjar li jagħti lill-konsumaturi informazzjoni ċara dwar il-preżenza ta' l-aċidu glycyrrhizinic jew il-melħ ta' l-ammonja tiegħu fil-helu u x-xorb. Fil-każ ta' kontenuti għoljin ta' l-aċidu glycyrrhizinic jew tal-melħ ta' l-ammonja tiegħu f'dawk il-prodotti, il-konsumaturi, u partikolarment dawk li jsofru minn ipertensjoni, għandhom barra minn dan jiġu informati li konsum eċċessiv għandu jiġi evitat. Biex tkun assigurata fehma tajba ta' dik l-informazzjoni mill-konsumaturi, it-terminu magħruf sew "l-għud is-sus" għandu preferibbilment jiġi użat.

(8) Il-miżuri msemmija f'din id-Direttiva huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-ikel u Sahħa ta' l-Animali.

(9) Din id-Direttiva għandha tkun bla hsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-trażpożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fl-Anness II, Parti B,

<sup>(1)</sup> ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/68/KE (ĠU L 310, 28.11.2007, p. 11).

<sup>(2)</sup> ĠU L 237, 10.9.1994, p. 3. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/52/KE (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 10).

<sup>(3)</sup> ĠU L 300, 23.11.1994, p. 14. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/77/KE (ĠU L 162, 30.4.2004, p. 76).

<sup>(4)</sup> Ara l-Anness II, Parti A.

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 3 tad-Direttiva 2000/13/KE, l-ghoti tat-tikketti lill-oġġetti ta' l-ikel elenkati fl-Anness I ma' din id-Direttiva għandhom jinkludu l-partikolaritajiet addizzjonali, kif iddikjarati fl-Anness.

*Artikolu 2*

Id-Direttiva 94/54/KE, kif emendata mid-Direttivi mnizzla fl-Anness II, Parti A hi mhassra, bla hsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' zmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fl-Anness II, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

*Artikolu 3*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussel, 30 ta' Jannar 2008.

*Għall-Kummissjoni*

José Manuel BARROSO

*Il-President*

## ANNEX I

**Il-Lista ta' l-oġġetti ta' l-ikel li għalihom l-ghoti tat-tikketti jrid jinkludi partikolarità addizzjonali jew iktar**

It-Tip jew il-Kategorija ta' l-Oġġetti ta' l-Ikel	Il-Partikolaritajiet
L-Oġġetti ta' l-ikel li t-tul tal-hajja tagħhom tkun ġiet imtawla permezz tal-gassijiet ta' l-ippakkjar awtorizzati skond id-Direttiva tal-Kunsill 89/107/KEE <sup>(1)</sup>	"Ippakkjati fatmosfera protettiva"
Oġġetti ta' l-ikel li jkun fihom materjal jew materjali tal-hlewwa kif awtorizzati bid-Direttiva 94/35/KE	"b'materjal(i) tal-hlewwa" Dawk il-partikolaritajiet għandhom jakkumpanjaw l-isem li permezz tiegħu il-prodott ikun mibjugħ, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2001/13/KE
Oġġetti ta' l-ikel li jkun fihom kemm zokkor jew zokkrijiet mizjuda u wkoll materjal jew materjali tal-hlewwa kif awtorizzati bid-Direttiva 94/35/KE	"biz-zokkor (zokkrijiet) u b'materjal(i) tal-hlewwa" Dawk il-partikolaritajiet għandhom jakkumpanjaw l-isem li permezz tiegħu il-prodott ikun mibjugħ, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2001/13/KE
Oġġetti ta' l-ikel li fihom l-aspartamina	"fihom sorsi ta' <i>phenylalanine</i> "
Oġġetti ta' l-ikel li fihom aktar minn 10 % żieda ta' polijoli	"konsum eċċessiv jista jipproduci effetti lassattivi"
Helu jew xorb li jkun fihom l-aċidu <i>glycyrrhizinic</i> jew il-melħ ta' l-ammonja tiegħu minhabba l-addizzjoni tas-sostanza/sostanzi fihom infushom jew il-pjanti ta' għu mg/kg jew 10 mg/l jew aktar.	It-termini li "jkun fih l-ghud is-sus" għandhom jiġu miżjuda immedjatament wara l-lista, kemm-il darba t-terminu "ghud is-sus" hu diġà inkluż fil-lista ta' ingredjenti jew fl-isem taht liema l-prodott hu mibjugħ. Fin-nuqqas ta' lista ta' ingredjenti, il-partikolari għandha titqiegħed viċin l-isem taht liema l-prodott hu mibjugħ.
Helu li jkun fih l-aċidu <i>glycyrrhizinic</i> jew il-melħ ta' l-ammonja tiegħu minhabba l-addizzjoni tas-sostanza/sostanzi fihom infushom jew il-pjanta ta' ghud is-sus <i>Glycyrrhiza glabra</i> b'konċentramenti ta' 4 g/kg jew aktar.	Il-messaġġ li ġej għandu jiġi miżjud wara l-lista ta' ingredjenti: "li jkun fih l-ghud is-sus-nies li jsofru minn ipertensjoni għandhom jevitaw konsum eċċessiv". Fin-nuqqas ta' lista ta' ingredjenti, il-partikolari għandha titqiegħed viċin l-isem taht liema l-prodott hu mibjugħ.
Xorb li jkun fih l-aċidu <i>glycyrrhizinic</i> jew il-melħ ta' l-ammonja tiegħu minhabba l-addizzjoni tas-sostanza/sostanzi fihom infushom jew il-pjanta ta' ghud is-sus <i>Glycyrrhiza glabra</i> b'konċentramenti ta' 50 mg/l jew aktar, jew ta' 300 mg/l jew aktar fil-każ ta' xorb li jkun fih aktar minn 1,2 % bil-volum ta' alkohol <sup>(2)</sup> .	Il-messaġġ li ġej għandu jiġi miżjud wara l-lista ta' ingredjenti: "li jkun fih l-ghud is-sus-nies li jsofru minn ipertensjoni għandhom jevitaw konsum eċċessiv". Fin-nuqqas ta' lista ta' ingredjenti, il-partikolari għandha titqiegħed viċin l-isem taht liema l-prodott hu mibjugħ.

<sup>(1)</sup> ĠU L 40, 11.2.1989. p. 27.<sup>(2)</sup> Il-livell għandu japplika għall-prodotti kif proposti lesti għall-konsum jew kif ikkostitwiti mill-gdid skond l-istruzzjonijiet tal-fabbrikanti.

## ANNEX II

## PARTI A

**Direttiva mhassra flimkien ma' lista ta' l-emendi suċċessivi tagħha**

(imsemmija fl-Artikolu 2)

Direttiva tal-Kummissjoni 94/54/KE	(ĠU L 300, 23.11.1994, p. 14)
Direttiva tal-Kunsill 96/21/KE	(ĠU L 88, 5.4.1996, p. 5)
Direttiva tal-Kummissjoni 2004/77/KE	(ĠU L 162, 30.4.2004, p. 76)

## PARTI B

**Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali**

(imsemmija fl-Artikolu 2)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
94/54/KE	30 ta' Ġunju 1995 (*)
96/21/KE	30 ta' Ġunju 1996 (**)
2004/77/KE	20 ta' Mejju 2005 (***)

(\*) Skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 2 tad-Direttiva 94/54/KE:

"L-Istati Membri għandhom, meta mehtieg, jemendaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tagħhom sat-30 ta' Ġunju 1995 hekk illi:

- jippermettu l-kummerċ fil-prodotti li jikkonformaw ma' din id-Direttiva mhux iktar tard mill-1 ta' Lulju 1995,
- jipprojbixxu l-kummerċ fil-prodotti li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva b'effett mill-1 ta' Jannar 1997; madankollu, il-kummerċ imqiegħed fis-suq jew ittikkettjat qabel din id-data u li ma jikkonformax ma' din id-Direttiva jista' jissokta sakemm itemmu l-hażniet."

(\*\*) Skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 2 tad-Direttiva 96/21/KE:

"L-Istati Membri għandhom, fejn mehtieg, jemendaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tagħhom qabel l-1 ta' Lulju 1996 b'mod illi:

- jippermettu kummerċ fil-prodotti li huma konformi ma' din id-Direttiva, sa l-1 ta' Lulju 1996 l-aktar tard;
- jipprojbixxu l-kummerċ fi prodotti li ma jkunux konformi ma' din id-Direttiva b'effett mill-1 ta' Lulju 1997. B'dana kollu, prodotti mqiegħda fis-suq jew ittikkettjati qabel dik id-data li ma jkunux konformi ma' din id-Direttiva jistgħu jkunu kummerċ-jalizzati sa kemm il-hażniet ikunu eżawriti."

(\*\*\*) Skond l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/77/KE:

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu l-kummerċ fi prodotti li jharsu din id-Direttiva mill-20 ta' Mejju 2005 mill-aktar tard.
2. L-Istati Membri m'għandhomx jippermettu l-kummerċ fi prodotti li ma jharsux din id-Direttiva mill-20 ta' Mejju 2006. Madankollu, prodotti li ma jharsux din id-Direttiva u li kienu ttikkettjati qabel l-20 ta' Mejju 2006 għandhom jiġu awtorizzati sakemm ikunu fadlu l-hażniet."

## ANNEX III

## Tabella ta' korrelazzjoni

Direttiva 94/54/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	—
—	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
—	Artikolu 4
Anness	Anness I
—	Anness II
—	Anness III